

(1) Customer Invoice Address GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)						(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no...: IT04886850728						DELIVERY NOTE (3) No. 415766 (4) Date 24.08.18							
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach						(6) Freight paid unpaid				(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Expresß Post				Invoice (8) No. 2136SP (9) Date					
(10) Your Ref		(11) Your Order No./Date 550003490102 22.08.18				(15) Additional Details				(12) Our Departement Wörner Mathias				(13) Direct dial		(14) Our Ref No.			
(19) Shipment Method Schweitzer, L udwigsburg		paid(20)unpaid X		(21) Packing look below		(22) Marks				(23) Total Weight kg gross 489				(24) net 396					
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba												(26) Place of unload 14248							
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing				(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks											
								Quantity		+ / -		Remarks							
1	2503519500 857835 Container Batch number	Achskegelrad 40/KLT 4314 298681 1/FP-Euro-Poolpalett 1/A1208 - Abdeckung <i>180198917</i> <i>5008512365</i> <i>180199299</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>2000</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>1</i> Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>28.08.18</i> Firma: <i>[Signature]</i>				2000	Pi												
						50	Pi												
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check				(44) Quality Check				(45) Receiver				(46) Invoice Check					
Date																			
Name/ No.																			



Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-968
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach	Auftragsnr. Order No.	722-0020	Datum Date	23.05.18
	No. de la commande		Date	
	Kundenbestellung Nr. Customer order No.	323907		
	No. de la commande client			
	Gießabmessung Casting dimension	178 x 178 mm	Schmelze Nr. Cast No.	298681
	Dimension de la coulée		No. de la coulée	
	Int. Nr.	H0523		

Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matériau	CC E VW4521+U+PE	Werkstoff Nr. Material No. No. Du matériau	1.6571*	Abmessung Dimension Dimension	28,00 mm
Erzeugnisform Product form Forme du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	8000,00 mm +100,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	+0/-0,13
Anforderungen Requirements Exigences	TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Anlehnung an EN10084/06.2008)			Umformung Deformation Transformation	48,0

SCHMELZANALYSE		%	*	HEAT		ANALYSIS	%	*	ANALYSE		DE LA	COULÉE	%		
C	0,17	Si	0,09	Mn	0,72	P	0,013	S	0,028	Cr	0,73	Mo	0,28	Ni	1,52
Cu	0,10	Sn	0,008	Al	0,029	V	0,00	B	0,0002	Ti	0,001	Nb	0,003	W	
Co		Sb		As	0,004	Te		Ca	0,0013	N	0,0094	H		Bi	

[illegible]

ZUGVERSUCH *		TENSILE TEST *		ESSAI DE TRACTION		Condition of delivery Etat de livraison
Behandlungs- zustand	Probe Nr.	Probestab Ø [mm]	Streckgrenze Re [MPa]	Zugfestigkeit Rm [MPa]	Dehnung A [%]	
Treatment cond.	Specimen No.	Test bar	Yield strength Limite	Tensile strength Résistance	Elongation	Reduct. of area Striction à
de traitement	d'éprouvette	Éprouvette	d'élastique	à la traction	Allongement	la rupture
						Härte Hardness Dureté
						221 HBW

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE						Korngrösse Grain size Grosueur de grain ASTM : 5 - 8
Behandlungs- zustand Treatment cond. Etat de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Prüftemperatur [°C] Test temperature Temperature d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal* Longitudinal Q Quer * Transversal Transversal	Kerbschlagarbeit Notch toughness Résilience	
						Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté JK : A=2 ; BCD=0

Bemerkungen / Kennzeichnung Remarks / Ident. marking Remarques / Marquage	Riss- und Verwechslungsgeprüft	O-Gehalt: 14ppm K4=0	Metaldyne Zell Geprüft: <u>21.8.18 A. Edel</u> Datum Unterschrift
--	--------------------------------	-------------------------	--

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2017-02
 Kerbschlagbegeversuch DIN EN ISO 148-1:2017-05 * Stützmessversuch DIN EN ISO 642-1:1999
 Reinheitsgradbestimmung DIN 50602:1985-09 * Abschreckkomgröße DIN EN ISO 643:2013-05
 Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1:2015-02
 * CC Strangussverfahren * E Elektrolichtbogenofen * Y Sauerstoffblasverfahren

Kommanditgesellschaft: GmbH & Co. KG	AG Traunstein	HRA 4666	Zertifiziert nach
PHG Verbundbau Mittelfelden GmbH	AG Traunstein	HRB 252	DIN EN ISO 9001
Stahlwerk Anfahrhütte Beteiligung GmbH	AG Traunstein	HRB 8742	DIN EN ISO 14001
Geschäftsführer: Katharina Eisl	Tanja Lusa		ISO 15189
			ISO 17025
			ISO 17026
			ISO 17027
			ISO 17028
			ISO 17029
			ISO 17030
			ISO 17031
			ISO 17032
			ISO 17033
			ISO 17034
			ISO 17035
			ISO 17036
			ISO 17037
			ISO 17038
			ISO 17039
			ISO 17040
			ISO 17041
			ISO 17042
			ISO 17043
			ISO 17044
			ISO 17045
			ISO 17046
			ISO 17047
			ISO 17048
			ISO 17049
			ISO 17050
			ISO 17051
			ISO 17052
			ISO 17053
			ISO 17054
			ISO 17055
			ISO 17056
			ISO 17057
			ISO 17058
			ISO 17059
			ISO 17060
			ISO 17061
			ISO 17062
			ISO 17063
			ISO 17064
			ISO 17065
			ISO 17066
			ISO 17067
			ISO 17068
			ISO 17069
			ISO 17070
			ISO 17071
			ISO 17072
			ISO 17073
			ISO 17074
			ISO 17075
			ISO 17076
			ISO 17077
			ISO 17078
			ISO 17079
			ISO 17080
			ISO 17081
			ISO 17082
			ISO 17083
			ISO 17084
			ISO 17085
			ISO 17086
			ISO 17087
			ISO 17088
			ISO 17089
			ISO 17090
			ISO 17091
			ISO 17092
			ISO 17093
			ISO 17094
			ISO 17095
			ISO 17096
			ISO 17097
			ISO 17098
			ISO 17099
			ISO 17100
			ISO 17101
			ISO 17102
			ISO 17103
			ISO 17104
			ISO 17105
			ISO 17106
			ISO 17107
			ISO 17108
			ISO 17109
			ISO 17110
			ISO 17111
			ISO 17112
			ISO 17113
			ISO 17114
			ISO 17115
			ISO 17116
			ISO 17117
			ISO 17118
			ISO 17119
			ISO 17120
			ISO 17121
			ISO 17122
			ISO 17123
			ISO 17124
			ISO 17125
			ISO 17126
			ISO 17127
			ISO 17128
			ISO 17129
			ISO 17130
			ISO 17131
			ISO 17132
			ISO 17133
			ISO 17134

1) Versender/Lieferant Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach VAT IDNo: DE143449116		2) Lieferanten-Nr. 91001505 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: -	
5) Beladestelle 8) Sendungsnummer 189938		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 24.08.18 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.-	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari) VAT IDNo: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 700461 I. + F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D 71634 Ludwigsburg 113 Telefon 07141 245-115 / Telefax 13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle 14248 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)		15) Versendervermerk für den Versandspediteur FCA 16) Eintreff-Datum 29.08.18 17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 415766 415767	19) Anzahl 1 1	20) Packmitteltyp FP-Euro-Po FP-Euro-Po	21) SF 22) Inhalt Achskegelrad Achskegelrad
23) Lademittel-gewicht kg 93 93	24) Bruttogewicht kg 489 489		
25)		26)	
Summe	2	Rauminhalt cdm/Lademeter	1,0
		Summen	186
		27)	978
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur unfrei	32) Warenwert für SLVS 9.750	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code -1 40) Versandart LKW Spediteur	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		37) Kontierung 41) Abrechnungs-Schl. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. Via dei Ciclamini, snc - 71026 I. Modugno (B.) 28 AGO 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Datum	Uhrzeit	Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
46) Für Spediteur/ Warenempfänger		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	





Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-007337 vom 24.08.2018



18-007337

Ludwigsburg, 24.08.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 77736 Zell am Harmersbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.08.2018 4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Zell am Harmersbach Land / Pays Deutschland Datum / Date 24.08.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 415765 415766-67	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 414 978
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		3,00 EP	1.392,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güteempfangen/emp. de la marchandise Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA) 24.08.2018	
20 Metaldyne GmbH D-77736 Zell am Harmersbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG SPA 1-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604